www.pronto.philips.com

EN Installer's Guide

PHILIPS

Concept and realisation of the Guide:

Human Interface Group, De Regenboog 11, 2800 Mechelen (Belgium)
www.higroup.com

Contents

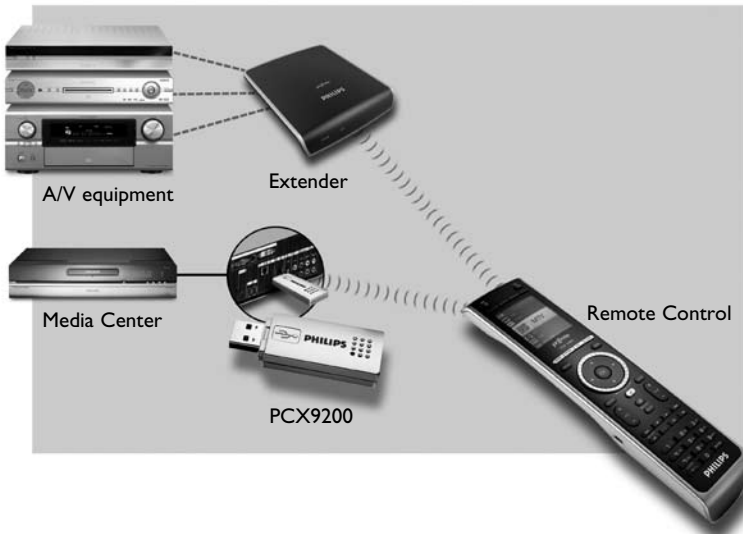# 1 How to Use the Extender

1.1 Introduction

Infrared (IR) remote controls do not work properly when obstacles between the remote control and the audio/video devices disturb the operating signal. This problem can be solved using **radio frequency** (RF) as a carrier for IR commands. The Remote Control, in combination with the Extender, can operate audio/video devices from virtually any location.

When the front blaster of the Extender cannot reach all devices or transmits with too much power, you can use the included Single IR emitters. You can set up the **Single IR emitters** in two ways:
- The Single IR emitters **in combination with the front blaster**.
  When there is limited space around the IR receivers of the devices, for instance in a small closet.
- The Single IR emitters **instead of the front blaster**.
  When you want to transmit IR signals very accurately, you turn off the front blaster and control the devices by using the Single IR emitters alone.
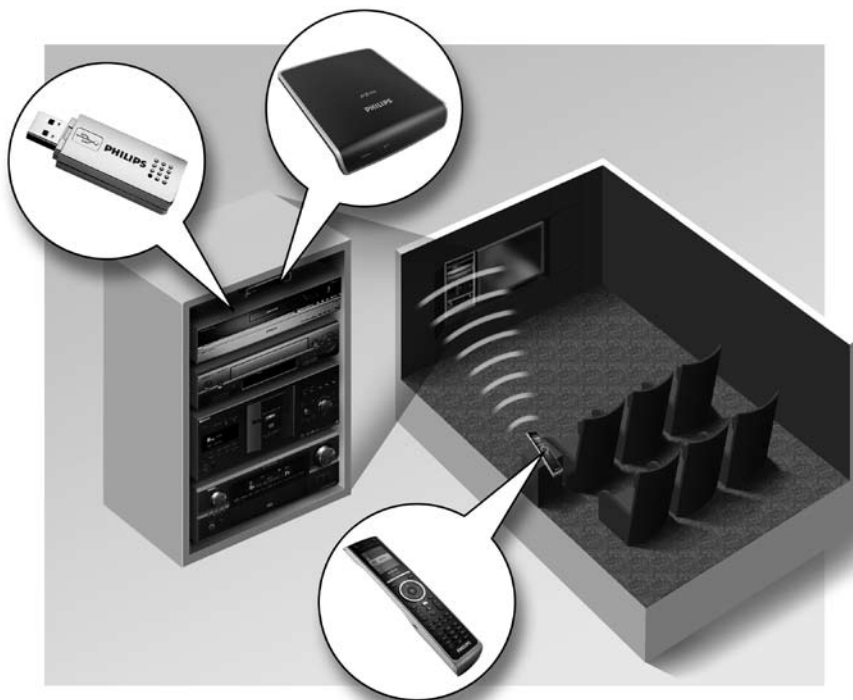
You can combine multiple extenders or combine the RFX9200 and the PCX9200 as shown in the situation above. You can control each Extender individually with one or more Remote Controls.

1.1   Taking a Closer Look

Power led

Busy led

Front blaster

Channel switch

Extender ID dial

Power input   4 IR outputs   4 dipswitches for
IR outputs

How to Use the Extender
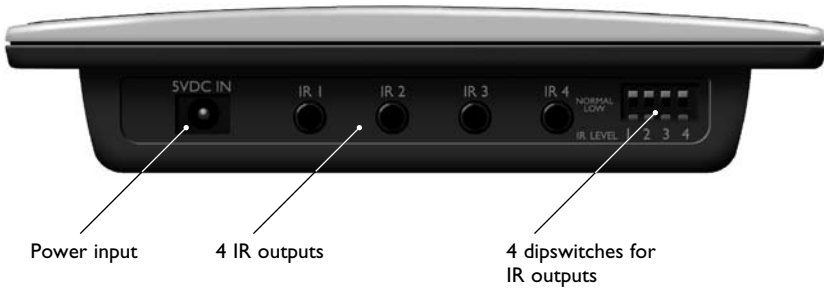
2   How to Install the Extender

Make sure you have the following components: Extender, power adapter, Single IR emitters and optionally screws.

The installation of the Extender consists of **4 main steps**:

• Configuring the Extender;
• Connecting the Extender;
• Positioning the Extender;
• Installing the Single IR emitters.

2.1   How to Configure the Extender

In the Link Extenders to components step of the New Project Wizard of the Configuration Program:

• Define the channel;
• Add Extender 0 to the project;
• Link the components to the Extender;
• Define which IR port to use: the front blaster or one of the 4 other IR ports.

✹ **Tip**

   To add more than one Extender to the project, see *How to Do More* on *page 10*.

2.2   How to Connect the Extender

1 Plug the power cable into the back of the Extender.
2 Plug the power adapter into the mains wall socket.
   When connected, the Power LED on the Extender will light up.

2.3   How to Position the Extender when Using the Front Blaster

For optimal results, the Extender should be positioned horizontally, either facing up or facing down.

Make sure to place the Extender in a **central position** aimed directly at the A/V devices. The front blaster (the front part of the dark plastic window on top of the Extender) in particular should be aimed at the devices, since the IR signals sent out by the IR blaster must reach the IR receivers of the devices.

For optimal IR reception, position the Extender so the devices are located within its **working range**, as shown in the picture below.

Reflection area
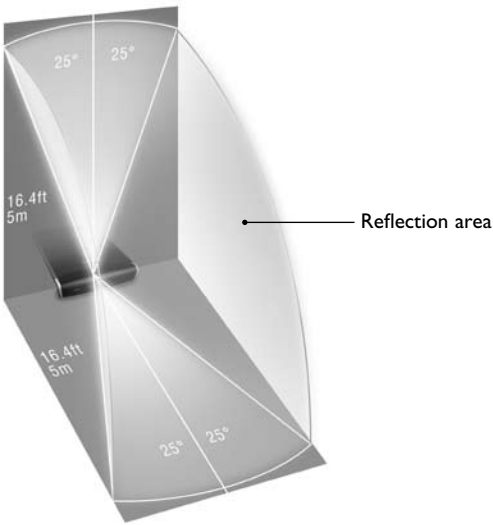
Once you have found the best position, you can optionally **mount** the Extender onto a piece of furniture using screws.
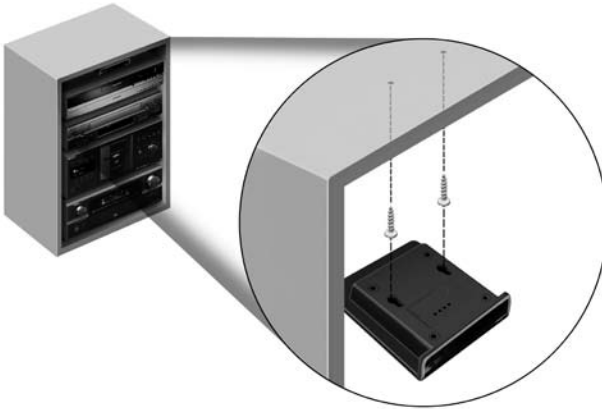
1 Drive the screws into a rack, closet or another piece of furniture.
Provide sufficient space to connect the power adapter and to slide the Extender in place.

✲ **Tip**
Depending on the surface, it may be possible to attach the Extender to the furniture using a piece of 2-sided tape or velcro.

2 Slide the Extender in place.

2.4   How to Install the Single IR Emitters

The Single IR emitters can be used in combination with, or as an alternative to the front blaster.

■ Plug the Single IR emitters into the Extender.

■ Attach the Single IR emitters to a neighboring surface facing the IR receiver (for aesthetic purposes or when it is difficult to locate the IR receiver).
–or–
Attach the Single IR emitters directly to the IR receivers of your devices.

Make sure the Single IR emitters are connected properly and that they are placed within range of the IR receivers of the A/V devices.
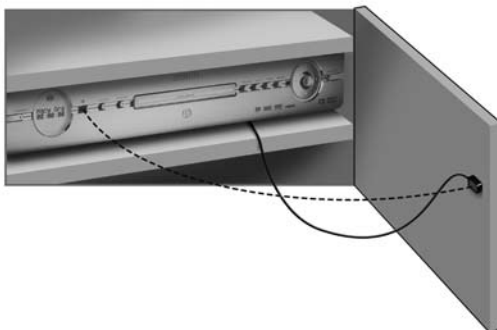
Note

The front blaster is an additional addressable IR port. The IR signals are not sent via IR emitters but through the front of the Extender. That way it allows you to control projectors and IR-receivers which are placed outside the rack or closet.

3   How to Do More

3.1   How to Set the Extender IDs

The Extender can be used in several situations: out of sight or inside a closet.
Since the Extender 'communicates' with the Remote Control, you must set the same
Extender ID (identity) on both appliances. The settings depend on whether you have a single
Extender or multiple Extenders.

Single Extender

When you use only one Extender, you can keep the default setting for the Extender ID
(ID=0).
In the **Link Extenders to components** step of the New Project Wizard of the
Configuration Program, add Extender 0 to the project.
Refer to the Configuration Program's Online Help for more information.

Multiple Extenders

If you want to operate several of your devices independently, e.g. grouped in different
locations, you need multiple Extenders. When using several Extenders, it is important to assign
a **unique Extender ID** to each Extender. You can assign 16 Extender IDs (from 0 to 9 and
from A to F).

1 Choose an Extender ID for the Extender by turning the Extender ID dial with a small
screwdriver.

2 In the **Link Extenders to components** step of the New Project Wizard, add the same
Extender IDs to the project.
Refer to the Configuration Program's Online Help for more information.

3 Try to operate your devices with the Remote Control.
The busy LED on the Extender will blink when the Extender receives a correct command.

4 Repeat this procedure for every Extender.

3.2 How to Do a Range Check

If the Remote Control and the Extender are too far apart, the signal will be out of range. You can do a range check on the Remote Control.

◉ **Note**

> If no Extender is defined in the Configuration Program, the Range Check Extenders option will not be presented in the Service Menu.

1 Press (MENU) and (✓) for 3 seconds to enter the Service Menu.
2 Choose the option **Range Check Extenders**.
The Range Check screen appears:

No range ——— Extender 0
Low range ——— Extender 1
Medium range ——— Extender 2
High range ——— Extender 3
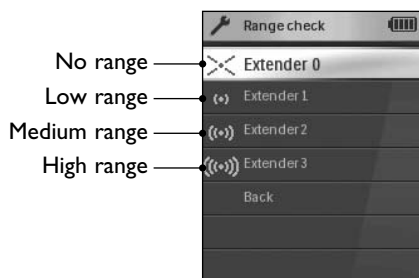
3 Select **Back** to return to the Service Menu.

3.3 How to Avoid Interference from Other Remote Controls

If the **busy LED** on the Extender is blinking without the Remote Control sending commands, the Extender picks up signals from another Remote Control on the same channel. You can solve this problem by changing the channel.

You configure the channel in the **Link Extenders to components** step of the New Project Wizard and on the Extender. All Remote Controls and RF Extenders need to be defined on the same channel. Three channels (from 1 to 3) can be assigned.

1 Choose a channel on the Extender by sliding the Channel switch.
2 In the **Link Extenders to components** step of the New Project Wizard, choose the same channel.
Refer to the Configuration Program's Online Help for more information.
3 Try to operate your devices with the Remote Control.

3.4 How to Adjust the Power Level of the IR Outputs

At the back of the Extender, there are 4 dipswitches, one for each IR Output. Use these dipswitches to configure the power level of the Single IR emitters.

- **Raise the power levels** if there is a device near that might cause IR interference such as a plasma TV.
- **Lower the power levels** if you want to operate 2 or more identical devices that are placed near each other in order to prevent the devices from receiving the IR signal intended for the other device.

4 Troubleshooting

The busy LED on the Extender blinks while the Remote Control is not being used
- This indicates that another Remote Control is being used in the proximity of the Extender. See *How to Avoid Interference from Other Remote Controls* on *page 11*.

There is no power LED on the Extender
- Make sure the power adapter is connected properly. See *How to Connect the Extender* on *page 7*.

The Single IR emitters are no longer adhesive
- Replace the adhesive with a fresh piece of transparent 2-sided tape.

I cannot find the exact location of the device's IR receiver
- Set the Single IR emitters to the minimal emission level, and hold one of the emitters 0.4–0.8 inch (1–2 cm) in front of the device.
  Move the emitter across the front panel, and take note of when the device reacts to the IR signals of the emitter.
  When the device reacts, position the emitter in that place.
- Check the manual for the device.
  If you are still in doubt, contact your supplier or the manufacturer.

5 Specifications

The specifications and design of this product are subject to change without notice.

Hardware Extender
- 802.15.4 compliant RF technology
- 2 LED indications for Power and Busy
- Up to 16 extenders in a system
- 4 addressable outputs for IR emitters
- Positioning: freestanding or mounted in any position

Dimensions Extender
- 5.43x4.80x1.02 inch (138x122x26 mm)

Operating temperature
- 32°F to 122°F (0°C to 50°C)

Infrared (IR)
- IR frequency range: 25 kHz to 455 kHz

IR blaster
- Operating distance: 16.4 ft - 22.9 ft (5-7 meters)

Single IR emitters
- IR power out: 2 levels
- Number of IR emitters: up to 4 single emitters
- 0.13 inch (3.5mm) mono mini-jack
- Cable length: 9.8 ft (3 meters)

Radio Frequency (RF)
- 802.15.4 at 2.4 GHz

Power adapter
- 100-240Vac / 50-60 Hz power adapter (2A/5V DC output, UL-CE approved)

Approbation & safety content RFX9200

FCC Compliancy

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference.
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rule and ICES 003 in Canada.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in residential installations. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If the equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by using one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into to an outlet on a different circuit from the receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

⚠ **Caution**

User changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance may void the user's authority to operate the equipment.

Notice for Canada / Remark pour le Canada

This class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numerique de la Classe B est conforme a la norme NMB-003 du Canada.

Regulations According to R&TTE

Declaration of Conformity:
Hereby, Philips Consumer Electronics, BL Home Control declares under his responsibility that the product RFX9200 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC

Bulgarian	С настоящето **Philips Consumer Electronics, BL Home Control** декларира, че **RFX9200** е в съответствие с основните изисквания и останалите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.
Czech	My, **Philips Consumer Electronics, BL Home Control**, prohlašujeme že vyrobek **RFX9200** splňuje zakladni požadavky a ostatni přislušna ustanoveni Směrnice 1999/5/EC.
Danish	Undertegnede **Philips Consumer Electronics, Business Line Home Control** erklærer herved, at følgende udstyr RFX9200 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF
Dutch	Hierbij verklaart, **Philips Consumer Electronics, Business Line Home Control** dat het toestel RFX9200 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Finnish	**Philips Consumer Electronics, BL Home Control**, vakuuttaa taten etta RFX9200 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sita koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
French	Par la présente, **Philips Consumer Electronics, Business Line Home Control**, déclare que l'appareil RFX9200 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE
German	Hiermit erklärt **Philips Consumer Electronics, Business Line Home Control** die Übereinstimmung des Gerätes **RFX9200** mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG.
Greek	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ **Philips Consumer Electronics, BL Home Control** ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ **RFX9200** ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΛΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Hungarian	A gyarto **Philips Consumer Electronics, BL Home Control**, kijelenti, hogy ez a **RFX9200** megfelel az 1999/5/EK iranyelv alapkovetelmenyeinek es a kapcsolodo rendelkezeseknek.
Italian	Con la presente **Philips Consumer Electronics, Business Line Home Control** dichiara che questo **RFX9200** è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Polish	Niniejszym firma **Philips Consumer Electronics, BL Home Control**, oświadcza, że **RFX9200** spełnia wszystkie istotne wymogi i klauzule zawarte w dokumencie „Directive 1999/5/EC".
Portuguese	**Philips Consumer Electronics, Business Line Home Control** declara que este **RFX9200** está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Romanian	Prin prezenta, **Philips Consumer Electronics, BL Home Control** declară că **RFX9200** respectă cerinţele esenţiale precum şi alte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/EC.
Slovak	**Philips Consumer Electronics, BL Home Control**, tymto prehlasuje že vyrobok **RFX9200** splňuje zakladne požiadavky a ine zodpovedajuce ustanovenia Smernice 1999/5/EC.
Slovenian	**Philips Consumer Electronics, BL Home Control** izjavlja da **RFX9200** ustreza zahtevam in ostalim pogojem v skladu z direktivo 1999/5/EC.
Spanish	Por medio de la presente, **Philips Consumer Electronics, Business Line Home Control**, declara que el **RFX9200** cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE
Swedish	Härmed intygar, **Philips Consumer Electronics, Business Line Home Control**, att denna **RFX9200** står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

A full version of the declaration of conformity can be found at:
http://www.pronto.philips.com/products/DoC.

WEEE regulation (for EU only):

Bulgarian — **Изхвърляне на старото ви изделие**
Вашето изделие е конструирано и произведено с висококачествени материали и компоненти, които могат да се рециклират и използват повторно. Когато към изделието е прикрепен този символ на зачеркнат контейнер, това означава, че изделието се покрива от Европейска директива 2002/96/ЕС.
Моля, информирайте се относно местната система за разделно събиране на отпадъчни електрически и електронни изделия. Спазвайте местните разпоредби и не изхвърляйте старите си изделия с обикновените битови отпадъци. Правилното изхвърляне на старото ви изделие ще спомогне за предотвратяване на евентуални отрицателни последствия за околната среда и здравето на населението.

Czech — **Likvidace starého výrobku**
Tento výrobek je navržen a vyroben z materiálů a komponentů nejvyšší kvality, které je možné recyklovat a opětovně použít. Pokud je výrobek označen tímto symbolem přeškrtnutého kontejneru, znamená to, že výrobek podléhá směrnici EU 2002/96/EC. Informujte se o místním systému sběru tříděného odpadu elektrických a elektronických výrobků. Postupujte podle místních pravidel a neodkládejte takové staré výrobky do běžného komunálního odpadu. Správná likvidace starého výrobku pomůže předcházet případným nepříznivým účinkům na životní prostředí a lidské zdraví.

Danish — **Bortskaffelse af dit gamle produkt**
Dit produkt er konstrueret med og produceret af materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan genbruges. Når dette markerede affaldsbøttesymbol er placeret på et produkt betyder det, at produktet er omfattet af det europæiske direktiv 2002/96/EC. Hold dig orienteret om systemet for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter i dit lokalområde. Overhold gældende regler, og bortskaf ikke dine gamle produkter sammen med dit almindelige husholdningsaffald. Korrekt bortskaffelse af dine gamle produkter er med til at skåne miljøet og vores helbred.

Dutch — **Verwijdering van uw oude product**
Uw product is vervaardigd van kwalitatief hoogwaardige materialen en onderdelen, welke gerecycled en opnieuw gebruikt kunnen worden. Als u op uw product een doorstreepte afvalcontainer op wieltjes ziet, betekent dit dat het product valt onder de EU-richtlijn 2002/96/EC. Win inlichtingen in over de manier waarop elektrische en elektronische producten in uw regio gescheiden worden ingezameld. Neem bij de verwijdering van oude producten de lokale wetgeving in acht en plaats deze producten niet bij het gewone huishoudelijke afval. Als u oude producten correct verwijdert voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

Finnish — **Vanhan tuotteen hävittäminen**
Tuotteesi on suunniteltu ja valmistettu laadukkaista materiaaleista ja komponenteista, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen. Tuotteeseen kiinnitetty yliviivatun roskakorin kuva tarkoittaa, että tuote kuuluu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/96/EC soveltamisalaan. Ota selvää sähkölaitteille ja elektronisille laitteille tarkoitetusta kierrätysjärjestelmästä alueellasi. Noudata paikallisia sääntöjä äläkä hävitä vanhoja tuotteita tavallisen talousjätteen mukana. Vanhojen tuotteiden hävittäminen oikealla tavalla auttaa vähentämään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia

French — **Mise au rebut des produits en fin de vie**
Ce produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et composants recyclables de haute qualité. Le symbole d'une poubelle barrée apposé sur un produit signifie que ce dernier répond aux exigences de la directive européenne 2002/96/EC. Informez-vous auprès des instances locales sur le système de collecte des produits électriques et électroniques en fin de vie. Conformez-vous à la législation en vigueur et ne jetez pas vos produits avec les déchets ménagers. Seule une mise au rebut adéquate des produits peut empêcher la contamination de l'environnement et ses effets nocifs sur la santé.

German — **Entsorgung Ihres alten Geräts**
Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wieder verwendet werden können. Befindet sich dieses Symbol (durchgestrichene Abfalltonne auf Rädern) auf dem Gerät, bedeutet dies, dass für dieses Gerät die Europäischen Richtlinie 2002/96/EG gilt. Informieren Sie sich über die geltenden Bestimmungen zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in Ihrem Land. Richten Sie sich bitte nach den geltenden Bestimmungen in Ihrem Land, und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Haushaltsabfall. Durch die korrekte Entsorgung Ihrer Altgeräte werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt.

Greek — **ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΠΑΛΙΟΥ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ**
ΤΟ ΠΡΟΙΟΝ ΑΥΤΟ ΕΧΕΙ ΣΧΕΔΙΑΣΤΕΙ ΚΑΙ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΕΙ ΜΕ ΥΨΗΛΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ ΥΛΙΚΑ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΠΟΥ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΑΝΑΚΥΚΛΩΘΟΥΝ ΚΑΙ ΝΑ ΞΑΝΑΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΟΥΝ. ΟΤΑΝ ΕΝΑ ΠΡΟΙΟΝ ΦΕΡΕΙ ΤΗΝ ΕΝΔΕΙΞΗ ΕΝΟΣ ΔΙΑΓΡΑΜΜΕΝΟΥ ΚΑΔΟΥ ΜΕ ΡΟΔΕΣ, ΤΟΤΕ ΤΟ ΠΡΟΙΟΝ ΑΥΤΟ ΚΑΛΥΠΤΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ 2002/96/ΕΚ. ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΕΝΗΜΕΡΩΘΕΙΤΕ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΤΟΠΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΞΕΧΩΡΙΣΤΗΣ ΣΥΛΛΟΓΗΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ΠΡΟΙΟΝΤΩΝ. ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΕ ΤΗΝ ΤΟΠΙΚΟ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ΚΑΙ ΝΑ ΜΗΝ ΑΠΟΡΡΙΠΤΕΤΕ ΤΑ ΠΑΛΙΑ ΣΑΣ ΠΡΟΙΟΝΤΑ ΜΑΖΙ ΜΕ ΤΑ ΟΙΚΙΑΚΑ ΣΑΣ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΑ. Η ΣΩΣΤΗ ΜΕΘΟΔΟΣ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ ΤΩΝ ΠΑΛΙΩΝ ΣΑΣ ΠΡΟΙΟΝΤΩΝ ΘΑ ΣΥΜΒΑΛΕΙ ΣΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΑΡΝΗΤΙΚΩΝ ΕΠΙΠΤΩΣΕΩΝ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΝΘΡΩΠΙΝΗ ΥΓΕΙΑ.

Hungarian — **Az elhasznált termék hulladékkezelése**
Ezt a terméket minőségi, újrafeldolgozható és újrahasznosítható anyagok és alkatrészek felhasználásával tervezték és készítették. A termékhez kapcsolódó áthúzott kerekes kuka szimbólum azt jelenti, hogy a termékre vonatkozik a 2002/96/EK. Európai irányelv. Kérjük, informálódjon az elektromos és elektronikus hulladékok szelektív gyűjtésének helyi rendszeréről. Kérjük, a helyi szabályok figyelembe vételével járjon el, és ne dobja az elhasznált terméket a háztartási hulladékgyűjtőbe. Az elhasznált termék megfelelő hulladékkezelése segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos esetleges negatív következmények megelőzésében.

Italian **Smaltimento di vecchi prodotti**

Il prodotto è stato progettato e assemblato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Se su un prodotto si trova il simbolo di un bidone con ruote, ricoperto da una X, vuol dire che il prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva comunitaria 2002/96/CE. Informarsi sulle modalità di raccolta, dei prodotti elettrici ed elettronici, in vigore nella zona in cui si desidera disfarsi del prodotto. Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Uno smaltimento adeguato dei prodotti aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.

Norwegian **Avhending av gamle produkter**

Produktet er utformet og produsert i materialer og komponenter av høy kvalitet, som kan resirkuleres og brukes på nytt. Når denne søppelbøtten med kryss på følger med et produkt, betyr det at produktet dekkes av det europeiske direktivet 2002/96/EU. Finn ut hvor du kan levere inn elektriske og elektroniske produkter til gjenvinning i ditt lokalmiljø. Overhold lokale regler, og ikke kast gamle produkter sammen med husholdningsavfallet. Riktig avhending av de gamle produktene dine vil hjelpe til med å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse.

Polish **Usuwanie zużytych produktów**

Niniejszy produkt został zaprojektowany i wykonany w oparciu o wysokiej jakości materiały i podzespoły, które poddane recyklingowi mogą być ponownie użyte. Jeśli na produkcie znajduje się symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach, podlega on postanowieniom dyrektywy 2002/96/WE. Należy zapoznać się lokalnymi zasadami zbiórki i segregacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Należy przestrzegać lokalnych przepisów i nie wyrzucać zużytych produktów elektronicznych wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego. Prawidłowe składowanie zużytych produktów pomaga ograniczyć ich szkodliwy wpływ na środowisko naturalne i zdrowie ludzi.

Portuguese **Eliminação do seu antigo produto**

O seu produto foi desenhado e fabricado com matérias-primas e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados. Quando este símbolo, com um latão traçado, está afixado a um produto significa que o produto é abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/EC. Informe-se acerca do sistema de recolha selectiva local para produtos eléctricos e electrónicos. Aja de acordo com os regulamentos locais e não descarte os seus antigos produtos com o lixo doméstico comum. A correcta eliminação do seu antigo produto ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública.

Romanian **Aruncarea vechiului produs**

Produsul dvs. este proiectat şi realizat cu materiale şi componente de înaltă calitate, care pot fi reciclate şi reutilizate. Când acest coş de gunoi pe roţi barat cu o cruce este ataşat pe un produs înseamnă că produsul este acoperit de prevederile Directivei europene 2002/96/EC.
Informaţi-vă asupra sistemului local de colectare separată pentru produsele electrice şi electronice.
Conformaţi-vă reglementărilor locale şi nu aruncaţi produsele vechi la deşeurile menajere obişnuite. Aruncarea corectă a produsului vechi va ajuta pe prevenirea potenţialelor consecinţe negative asupra mediului şi sănătăţii umane.

Slovak **Likvidácia tohto produktu**

Váš produkt bol navrhnutý a vyrobený pomocou vysokokvalitných materiálov a komponentov, ktoré sa dajú recyklovať a znova využiť. Keď sa na produkte nachádza symbol prečiarknutého koša s kolieskami, znamená to, že tento produkt pokrýva Európska smernica 2002/96/EC. Informujte sa o miestnom systéme separovaného zberu elektrických a elektronických výrobkov. Postupujte podľa miestnych pravidiel a nevyhadzujte tento produkt do bežného odpadu z domácnosti. Správnou likvidáciou starého produktu pomôžete zabrániť možným negatívnym následkom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Slovenian **Odlaganje starega izdelka**

Izdelek je zasnovan in izdelan iz visokokakovostnih materialov in komponent, ki jih je mogoče reciklirati in ponovno uporabiti. Če je izdelek označen s prečrtanim košem za smeti, to pomeni, da je v skladu z Direktivo EU 2002/96/ES. Seznanite se z lokalnim sistemom za zbiranje odpadnih električnih in elektronskih komponent. Upoštevajte lokalne predpise in izrabljenega izdelka ne odlagajte z običajnimi gospodinjskimi odpadki. S pravilnim odlaganjem izrabljenih izdelkov pomagate preprečevati negativne posledice na okolje in zdravje ljudi.

Spanish **Desecho del producto antiguo**

El producto se ha diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que se pueden reciclar y volver a utilizar. Cuando este símbolo de contenedor de ruedas tachado se muestra en un producto indica que éste cumple la directiva europea 2002/96/EC. Obtenga información sobre la recogida selectiva local de productos eléctricos y electrónicos. Cumpla con la normativa local y no deseche los productos antiguos con los desechos domésticos. El desecho correcto del producto antiguo ayudará a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

Swedish **Kassering av din gamla produkt**

Produkten är utvecklad och tillverkad av högkvalitativa material och komponenter som kan både återvinnas och återanvändas. När den här symbolen med en överkryssad papperskorg visas på produkten innebär det att produkten omfattas av det europeiska direktivet 2002/96/EG. Ta reda på var du kan hitta närmaste återvinningsstation för elektriska och elektroniska produkter. Följ de lokala reglerna och släng inte dina gamla produkter i det vanliga hushållsavfallet. Genom att kassera dina gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att minska eventuella negativa effekter på miljö och hälsa.